



## **Protokoll för ordinarie styrelsesammanträde No.3**

**2014-12-08, kl. 18.00, Uppsala garnison, Uppsala**

**Närvarande:**

**Ordinarie:** Erik Malmberg (ordförande), Ylva Nicolae Santesson (sekreterare),  
**Suppleanter:** Tora Candal (kvinnligt nätverk), Anna Vera Eriksson (tolkpoolen), Olga Benitez (jubileum)  
**Övriga:** Magnus Dahnberg (Stf C TolKS)

**Frånvarande:**

**Ordinarie:** Erik Andermo (vice ordförande), Gustav Axelsson (kassör), Ulrika Nandorf (redaktör)  
**Suppleanter:** Henrik Lundberg (marknadsföring), Marcus Eklund (mentorprogrammet)  
**Övriga:** Liza Noor (rekrytering TolKS)

---

### ***Inledning***

---

**1) Sammanträdets öppnande**

Ordföranden förklarade mötet öppnat kl 18.05. Ylva Nicolae Santesson utsågs till mötessekreterare. Tora Candal utsågs till justerare. Anna Vera Eriksson och Olga Benitez utsågs till ersättare för Gustav Axelsson och Ulrika Nandorf.

**2) Fråga om stadgeenlig kallelse**

Styrelsen fann att mötet hade kallats i enlighet med stadgarna.

**3) Föregående protokoll**

Beslutades att lägga föregående protokoll till handlingarna utan ytterligare justeringar.

**4) Genomgång av dagordningen**

Punkt 6 *Ekonomi* bordlades, eftersom föredragande kassören var frånvarande. Översikt över det ekonomiska läget rapporterades skriftligen och lades till protokollet i efterhand, enligt överenskommelse. Magnus Dahnbergs beredelsepunkt 13 *Ungdomskurser* avhandlades som första mötespunkt, utan att dagordningen justerades formellt.

---

### ***Läget i föreningen***

---

**5) Genomförd verksamhet**

Höstens helgkurser planerades att genomföras 15-16 november, vilket dock ändrades som följd av att den pågående slutövningen för NBG på Uppsala garnison gjorde att det saknades möjligheter till logi. Nytt datum sattes till 13-14 december.

Försvarsutbildarnas höstkonferens ägde rum 24-26 oktober i Tylebäck. Som representant från föreningen medverkade ordföranden. Konferensens huvudfokus låg på rekrytering och ungdomsverksamhet.

En presentation av MT generellt och Kvinnligt Nätverk specifikt inför representanter från Myndigheten för samhällsskydd och beredskap (MSB) genomfördes 22 oktober. Syftet var att informera om vad MSB kan göra för MT samt vad MT kan göra för MSB.

Nätverkskväll med after work arrangerades 1 oktober på restaurang KGB i Stockholm. Det planerade föredraget om krisen i Ukraina, som var avsett som en uppföljning av artikeln på samma tema i HM 3/2014, tvingades tyvärr ställas in då föredragshållaren fick förhinder.

Föreningen har under hösten förmedlat figuranter till Tolkskolans övningar Sleipner och Silverlood, samt till flertalet utfrågningsövningar vid UndSäkC. Föreningen har även bistått Folke Bernadotteakademien (FBA) i förmedlingen av en annons om arabisk-/hebreiskspråkiga observatörer till Hebron.

Försvarsutbildarna har informerats om inför 2015 och 2016 planerad kursverksamhet. Detta ligger till grund för tilldelning av medel från Försvarsmakten.

## 6) Ekonomi

### Budgetutfall - intäkter

Inkomna medlemsavgifter uppgår till 99 593 kronor och guldklubben 13 701 kronor. För annonsverksamheten har inkommit 52 500 kronor (7 500 kronor ännu ej fakturerat). Av statliga medel har inkommit tilldelade 23 000 kronor. Ränta på 1 599 kronor har erhållits. Sammanlagt uppgår intäkterna inkl. statliga medel till 190 392 kronor.

### Budgetutfall - kostnader

Kostnaderna för innevarande år uppgår till 151 083 kr. Huvudposterna är: Tre nummer av Hugin & Munin, MT:s årsstämma, vår föredraget, vår kurserna, samt diverse administrativa kostnader.

### Medlemsregister

Medlemsregistret är uppdaterat per 2014-12-11.

### Finansiering och övrigt

Orealiserad avkastning på värdepapper uppgår för närvarande till 3 880 kronor (13,04%).

## Ärenden för behandling

## 7) Hugin & Munin

Hugin & Munin 4/2014 utkommer enligt plan i december. Planeringen inför HM 1/2015 har initierats och intressanta artiklar är att vänta.

## 8) Visitkort och profilprodukter

### Visitkort m.m.

Syrelsen beslutade att beställa 500 st visitkort med generiska kontaktuppgifter till Befälsföreningen Militärartolkar. Syftet är att visitkorterna på tillbörligt sätt ska kunna användas av vem som helst vid representation av föreningen. Utöver beställningen av visitkort ska även leverantörer och prisuppgifter för införskaffande av pennor med MT:s logga undersökas. Marcus följer upp.

### Manschettknappar

Leverantörer och priser för inköp av nya manschettknappar med MT:s sigill till föreningen har undersökts (beslut *SM140604 Protokoll*, punkt 9). Beslutades att undersöka alternativa profilprodukter i motsvarande stilklass, exempelvis örhängen och armband. Vidare beslutades att undersöka möjligheten att köpa in profilprodukterna i två olika material, en dyrare variant samt en enklare variant. Diskussion fördes kring mervärdet av att så många som möjligt ges möjlighet att använda MT:s profilprodukter i kontrast till att produkterna signalerar exklusivitet. Uppdrogs åt Marcus att ta fram förslag med prisuppgifter.

## 9) Årsstämma och helgkurser

Datum för föreningens årsstämma 2015 fastslogs till lördag 28 mars, förutsatt att praktiska omständigheter för genomförande föreligger. I sedvanlig anda anordnas helgkurser i anslutning till årsstämman, 28-29 mars. Preliminärt planeras för repetitionskurser i franska, dari och ryska. Diskussion fördes kring möjliga funktionärer för planering och genomförande.

Föreslogs Sven-Eric Söder, generaldirektör för FBA, som föredragshållare vid årsstämman. Uppdrogs åt Tora att undersöka vederbörandens tillgänglighet.

## 10) Sommarkursernas form

I gensvar till utvärderingarna från årets sommarkurser beslutades att de tillämpliga språkkurserna under sommarverksamheten 2015 ska genomföras i form av tolkningskurs i respektive typspråk, förutsatt att lämpliga lärare finns att tillgå.

Diskussion fördes kring hur sommarkurserna kan förbättras genom tillbörlig kvalitetssäkring, samt kring hur ansvarstagandet för planering, administration och genomförande av sommarkursverksamheten på lämpligt sätt bör säkerställas framgent. Erik M. uppdrogs att hos rekommenderade medlemmar undersöka intresset för ett möjligt engagemang.

**11) Kalendarium för kommande verksamhet 2014**

- 13-14 december – Repetitionskurser i ryska och arabiska för kvalificerande medlemmar
- 16 december alt. januari 2015 – Informationskväll med Kvinna till Kvinna för KN
- 17 december - Julavslutning för styrelseaktiva

**12) Inkomna medlemsansökningar**

En medlemsansökan har inkommit och beviljats med hänvisning till stadgarna §§ 1, 5 och 9 på följande bevekelsegrunder: den sökande har gjort värnplikt i befattning som ej är relaterad till språk, men har civilt tillägnat sig kunskaper i tyspråk ryska samt tillämpat kunskapen genom bland annat ideellt arbete med ryskt barnhemsutbyte. Vederbörande har även deltagit i MT:s sommarkursverksamhet sedan 2009, varvid det har framkommit att meriterna är tillräckliga. Den sökande är i dagsläget ideellt verksam inom rekrytering och utbildning av frivilliga resursgrupper till Civilförsvarsförbundet och uppger sig ha för avsikt att fortsätta detta engagemang även framgent. Exempelvis genom medverkan i ett SIDA-finansierat biståndsprojekt i Ukraina åsyftandes att understödja införandet av ett liknande koncept. Styrelsen ansåg att behörighet till föreningens kompetenshöjande verksamhet främjar den sökandes förutsättningar att genom sitt ideella arbete bidra till ökad samhällsnytta, vilket ligger i linje med totalförsvarets uppgifter. På dessa grunder beslutades att den sökande beviljas medlemskap efter erlagd medlemsavgift.

---

**Ärenden för diskussion**

---

**13) Ungdomskurser**

Magnus Dahnberg redogjorde för planeringen av ungdomskurserna inför sommarverksamheten 2015. Tolkskolan kommer även under 2015 att bistå med lärare för ungdomskursen. Med hänsyn till lärartillgängligheten föreslås att kursen ges i tyspråk arabiska. Föreslås även att kursen utökas till fyra dagar i stället för, som föregående år, tre dagar.

Förslag till informations- och marknadsföringstext för publicering i Försvarsutbildarnas kurskatalog inför rekryteringen till ungdomskursen har inkommit från Lars Hammarström. Beslutades att slutgiltig version för publicering av texten skickas till Försvarsutbildarna senast 15 decemeber. AnnaVera följer upp. Vidare beslutades att deltagare i 2014 års ungdomskurs ska kontaktas med en riktad inbjudan till sommarverksamhetens ungdomskurs 2015, utöver rekrytering på bred front genom Försvarsutbildarna.

**14) Preliminär planering för våren 2015**

- Januari/februari – Föredrag med Håkan Andersson
- Mars – Hugin & Munin 1/2015
- 28-29 mars – Årsstämma och helgkurser
- April – After work
- Maj – GU-jubileum
- Maj – vårföredrag

---

**Avslutning**

---

**15) Övrigt****Förslag från medlem**

Förslag har inkommit från en föreningsmedlem att etablera en filial för föreningens medlemmar i södra Sverige, ”MT Syd”. Diskussion fördes kring hur detta i förekommande fall lämpligast bör utformas. Uppdrogs åt Erik M. att diskutera frågan vidare med vederbörande medlem inför nästa styrelsemöte.

**Samverkan med Tolkskolan**

Utöver vad som tas upp under punkt 13 *Ungdomskurser* rapporterades att 14 elever påbörjar specialistofficersutbildningen SOU/Tolk 15/16 under v. 506 (2 februari). Av dessa var 2 direktsökande och övriga antogs efter genomförd GMU/KMU/FOK. Tyspråk blir arabiska och, för första gången som grundutbildning, franska.

Tolkskolan har fortsatt god samverkan med 51. Tolkpluton. Samarbete finns även med systerorganisationer i grannländerna Norge och Danmark.

**16) Datum för nästa sammanträde**

Nästa styrelsemöte äger rum preliminärt onsdag 4 februari 2015.

**17) Sammanträdet avslutas**

Mötet förklarades avslutat kl 20.40.

Vid protokollet:

\_\_\_\_\_  
Mötessekreterare, Ylva Nicolae Santesson

Justeras:

\_\_\_\_\_  
Mötesjusterare, Tora Candal

\_\_\_\_\_  
Mötesordförande, Erik Malmberg